

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1991-1992**

8 OKTOBER 1991

**Voorstel van resolutie betreffende het
zelfbeschikkingsrecht van het Tibe-
taanse volk**

(Ingediend door de heer Kuijpers)

TOELICHTING

Door de voortdurende Chinese invloed en onderdrukking is in Tibet het eigen aandeel in de bevolking gedaald tot 50 pct. Deze « verchinezing » betekent een groot gevaar voor de cultuur en het patrimonium van het Tibetaanse volk. Daarom moeten de Europese landen en de V.N.-Veiligheidsraad ijveren voor het zelfbeschikkingsrecht van dit volk.

*
* ***VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

De Senaat,

Gelet op het feit dat ieder volk recht heeft op een eigen culturele gemeenschap;

Gelet op de door de Chinese overheid gevoerde politiek van onderdrukking;

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1991-1992**

8 OCTOBRE 1991

**Proposition de résolution relative au
droit à l'autodétermination du peuple
tibétain**

(Déposée par M. Kuijpers)

DEVELOPPEMENTS

En raison de l'influence ininterrompue de la Chine au Tibet et de la répression qu'elle ne cesse d'y exercer, les autochtones n'y représentent plus que 50 p.c. de la population. Le renforcement de l'élément chinois menace gravement la culture et le patrimoine du peuple tibétain. C'est pourquoi les pays européens et le Conseil de sécurité de l'O.N.U. doivent défendre le droit à l'autodétermination de ce peuple.

*
* ***PROPOSITION DE RESOLUTION**

Le Sénat,

Considérant que chaque peuple a droit à sa propre communauté culturelle;

Vu la politique de répression menée par les autorités chinoises;

Gelet op het in het verleden grote aantal gevluchte Tibetanen (in totaal circa twee miljoen mensen) die bedreigd worden in hun voortbestaan;

Overwegende dat de Tibetaanse cultuur door de Chinese onderdrukking dreigt verloren te gaan;

Overwegende dat het Tibetaanse volk recht heeft op een nationale eenheid en onafhankelijkheid,

Verzoekt de Belgische Regering er zich toe in te spannen:

— om alle noodzakelijke steun te verlenen aan de voorgenomen onderhandelingen waaraan de Dalai Lama, de vertegenwoordigers van de Tibetaanse Regering en de Chinese overheid deelnemen en die tot doel hebben het Tibetaanse volk recht op zelfbestuur te verlenen, de democratie te herwaarderen en de vrede te vrijwaren;

— opdat er via de Europese Gemeenschap, de Raad van Europa en de Verenigde Naties bij de Chinese overheid wordt op aangedrongen om stappen te ondernemen die de schendingen van mensenrechten in Tibet ongedaan maken;

— opdat er een einde wordt gemaakt aan de door de Chinese overheid verplichte geboortebeperkingen en verplaatsingen van de Tibetaanse bevolking, die een schending van artikel 49 van het Vierde Verdrag van Genève (1949) uitmaken;

— opdat de door het Europese Parlement en de Raad van Europa aangenomen resoluties worden toegepast;

— opdat ons land zich als lid van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zou inzetten voor de toepassing van de Resoluties 1353 (XIV), 1723 (XVI) en 2079 (XX) en dat de Tibetaanse Regering in ballingschap het statuut van waarnemer verkrijgt;

— de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties er toe te bewegen het vraagstuk op zijn agenda te plaatsen.

Tenant compte du nombre élevé de Tibétains qui ont fui leur pays dans le passé (quelque deux millions de personnes au total) et qui sont menacés dans leur survie;

Estimant que la répression chinoise menace la culture tibétaine dans son existence;

Considérant que le peuple tibétain a droit à l'unité et à l'indépendance nationales;

Demande au gouvernement belge de faire le nécessaire:

— pour soutenir, dans la mesure qui s'impose, les négociations projetées, auxquelles participeront le Dalaï Lama, les représentants du gouvernement tibétain et les autorités chinoises et qui seront organisées en vue de reconnaître le droit à l'autonomie au peuple tibétain, de revaloriser la démocratie et de sauvegarder la paix;

— pour inviter instamment les autorités chinoises, par l'intermédiaire de la Communauté européenne, du Conseil de l'Europe et des Nations-Unies, à prendre des mesures pour mettre fin aux violations des droits de l'homme au Tibet;

— pour qu'il soit mis fin aux limitations des naissances et aux transferts de populations tibétaines, imposés par les autorités chinoises en violation de l'article 49 de la Quatrième Convention de Genève (1949);

— pour que les résolutions du Parlement européen et du Conseil de l'Europe soient appliquées;

— pour que notre pays mette tout en œuvre, en sa qualité de membre du Conseil de sécurité des Nations-Unies, que soient appliquées les résolutions 1353 (XIV), 1723 (XVI) et 2079 (XX) et pour que le Gouvernement tibétain en exil obtienne le statut d'observateur;

— pour amener le Conseil de sécurité des Nations-Unies à inscrire le problème à son ordre du jour.

W. KUIJPERS.